

您今天想喝什麼？

作者：洪新涵老師

一、 課文

高學：李小姐，早！您今天想喝什麼？

李英：早安！我昨天喝了紅茶，今天想喝不一樣的，你們有什麼好喝的？

高學：您喝咖啡嗎？我們店裡的咖啡很好喝！

李英：我不喜歡喝咖啡。

高學：沒關係，那水果茶呢？我們的水果茶也不錯！

李英：好，請給我一杯水果茶。謝謝！

漢語拼音

Gāo Xué: Lǐ xiǎojiě, zǎo! Nín jīntiān xiǎng hē shénme?

Lǐ Yīng: Zǎo'ān! Wǒ zuótiān hē le hóngchá, jīntiān xiǎng hē bù yíyàng de, nǐmen yǒu shénme hǎohē de?

Gāo Xué: Nín hē kāfēi ma? Wǒmen diàn lǐ de kāfēi hěn hǎohē!

Lǐ Yīng: Wǒ bù xǐhuān hē kāfēi.

Gāo Xué: Méiguānxi, nà shuǐguǒchá ne? Wǒmen de shuǐguǒchá yě búcuò!

Lǐ Yīng: Hǎo, qǐng gěi wǒ yì bēi shuǐguǒchá. Xièxie!

英文翻譯

Gao Xue: Good morning, Miss Li! What would you like to drink today?

Li Ying: Good morning! I had black tea yesterday. I want something different today. What drinks do you recommend?

Gao Xue: Do you drink coffee? Our coffee is really good!

Li Ying: I don't like to drink coffee.

Gao Xue: No problem. How about fruit tea? Our fruit tea is also good!

Li Ying: Okay, please give me a cup of fruit tea. Thank you!

二、 生詞

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
1	早安	zǎo'ān	N	Good morning	子軒：早安，你好嗎？ 欣儀：早，我很好，你呢？ 子軒：我也很好，謝謝。 Zǐxuān: Zǎo'ān, nǐ hǎo ma? Xīnyí: Zǎo, wǒ hěn hǎo, nǐ ne? Zǐxuān: Wǒ yě hěn hǎo, xièxie. Zixuan: Good morning. How are you? Xinyi: Morning. I'm very well. And you? Zixuan: I'm very well too, thank you.
2	喝	hē	V	to drink	冠宇：你要喝茶還是咖啡？ 思琪：我要喝茶，謝謝。 Guànyǔ: Nǐ yào hē chá háishì kāfēi? Sīqí: Wǒ yào hē chá, xièxie. Guanyu: Do you want tea or coffee? Siqi: I want tea, thank you.
3	咖啡	kāfēi	N	coffee	美玲：你喝咖啡嗎？ 錦榮：不，我不喝咖啡。 Měilíng: Nǐ hē kāfēi ma? Jǐnróng: Bù, wǒ bù hē kāfēi. Meiling: Do you drink coffee? Jinrong: No, I don't drink coffee.
4	紅茶	hóngchá	N	black tea	思彤：你喜歡喝茶嗎？ 志豪：喜歡，我最喜歡喝紅茶。 Sītóng: Nǐ xǐhuān hē chá ma? Zhìháo: Xǐhuān, wǒ zuì xǐhuān hē hóngchá. Sitong: Do you like to drink tea? Zhihao: Yes, I do. I like black tea the most.
5	想	xiǎng	V	to want	明慧：你想吃飯還是吃麵？ 華強：我想吃麵。

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
					Míng huì: Nǐ xiǎng chī fàn háishì chī miàn? Huá qióng: Wǒ xiǎng chī miàn. Minghui: Do you want to eat rice or noodles? Huaqiang: I want to eat noodles.
6	水果茶	shuǐguǒchá	N	fruit tea	芬芳：我們喝水果茶吧！ 美麗：好啊，我要喝大杯的。 Fēn fāng: Wǒ men hē shuǐguǒchá ba! Měi lì: Hǎo a, wǒ yào hē dà bēi de. Fenfang: Let's drink fruit tea! Meili: Sure! I want a large one.
7	店	diàn	N	store	俊偉：這家店的咖啡怎麼樣？ 怡君：很好喝，所以我常來這裡買咖啡。 Jùn wěi: Zhè jiā diàn de kāfēi zěnmeyàng? Yí jūn: Hěn hǎohē, suǒyǐ wǒ cháng lái zhèlǐ mǎi kāfēi. Junwei: How is the coffee at this shop? Yijun: It's really good, so I often come here to buy coffee.
8	杯	bēi	M	cup	志瑋：你要買幾杯果汁？ 佩儀：我要買兩杯，多少錢？ Zhì wěi: Nǐ yào mǎi jǐ bēi guǒzhī? Pèi yí: Wǒ yào mǎi liǎng bēi, duōshǎo qián? Zhiwei: How many cups of juice do you want to buy? Peiyi: I want to buy two cups. How much is it?
9	不錯	búcuò	Vs	not bad	美華：你覺得這家餐廳怎麼樣？ 宏宇：不錯，飯、菜都很好吃。 Měi huá: Nǐ juéde zhè jiā cāntīng zěnmeyàng? Hóng yǔ: Búcuò, fàn, cài dōu hěn hǎochī. Meihua: What do you think of this restaurant?

No	生詞	漢語拼音	詞性	英文翻譯	對話例句
					Hongyu: Not bad. The rice and the dishes are all delicious.
10	今天	jīntiān	N	today	玉芬：今天我們去公園，好嗎？ 子龍：好啊，今天天氣很好。 Yùfēn: Jīntiān wǒmen qù gōngyuán, hǎo ma? Zǐlóng: Hǎo a, jīntiān tiānqì hěn hǎo. Yufen: Shall we go to the park today? Zilong: Sure, the weather is nice today.

三、語法點

(一) 想

漢語拼音：xiǎng

英文翻譯：to want to... / would like to...

用法或語境：「想」後面通常接動詞，表示主語有某種想做某件事的意圖或願望。常用於表達計畫、願望或禮貌的請求。

“想(xiǎng)” is typically followed by a verb, and is used to express a desire, intention, or polite request to do something.

對話

芳華：你今天想做什麼？

明軒：我想去公園運動。

Fānghuá: Nǐ jīntiān xiǎng zuò shénme?	Fanghua: What do you want to do today?
Míngxuān: Wǒ xiǎng qù gōngyuán yùndòng.	Mingxuan: I want to go exercise in the park.

芸萱：你想不想看電影？

宏哲：好啊，我們一起去吧！

Yúnxuān: Nǐ xiǎng bù xiǎng kàn diànyǐng?	Yunxuan: Do you want to watch a movie?
Hóngzhé: Hǎo a, wǒmen yìqǐ qù ba!	Hongzhe: Sure, let's go together.

家豪：你今天要去圖書館嗎？

怡君：不要，我今天不想看書。

Jiāháo: Nǐ jīntiān yào qù túshūguǎn ma?	Jiahao: Are you going to the library today?
Yíjūn: Búyào, wǒ jīntiān bù xiǎng kàn shū.	Yijun: No, I don't want to read today.

(二) V.+什麼？

漢語拼音：shénme

英文翻譯：What (used for questions or emphasis)

用法或語境：「什麼？」是華語中最常見的疑問詞之一，用來詢問不確定的事物名稱、內容、行動或原因等。初級程度常見於句尾。

“什麼(shénme)” is used to ask about unknown information, such as things, actions, or contents. It usually appears after a verb or at the end of a sentence and is equivalent to "what" in English.

對話

欣怡：你今天要買什麼？

明達：我想買一些水果。

Xīnyí: Nǐ jīntiān yào mǎi shénme?	Xinyi: What do you want to buy today?
Míngdá: Wǒ xiǎng mǎi yìxiē shuǐguǒ.	Mingda: I want to buy some fruit

宇文：你在看什麼？

燕華：我在看中文書。

Yǔwén: Nǐ zài kàn shénme?	Yuwen: What are you reading?
Yànhuá: Wǒ zài kàn zhōngwén shū.	Yanhua: I'm reading a Mandarin book.

芳妮：你最喜歡喝什麼茶？

君浩：烏龍茶，我覺得很好喝。

Fāngnī: Nǐ zuì xǐhuān hē shénme chá?	Fangni: What kind of tea do you like the most?
Jūnhào: Wūlóngchá, wǒ juéde hěn hǎohē.	Junhao: Oolong tea. I think it's very good.

(三) V+了

漢語拼音：V + le

英文翻譯：completed action marker / past action marker. Indicates completed action or change of state when attached to a verb.

用法或語境：「了」是華語中表示動作已經完成或發生的重要語法標記，常放在動詞後面。

在初級階段，使用「V+了」來表達某個動作已經做了、完成了或發生了。

“了(le)” is placed after a verb to indicate that the action is completed or has already happened. It is commonly translated as a past tense marker or completion aspect marker.

對話

偉翔：你吃飯了嗎？

子晴：吃了，我吃了炒飯。

Wěixiáng: Nǐ chī fàn le ma?	Weixiang: Did you eat?
Zǐqíng: Chī le, wǒ chī le chǎofàn.	Ziqing: Yes, I did. I ate fried rice.

志凱：你去了圖書館嗎？

珮甄：我今天早上去了。

Zhìkǎi: Nǐ qù le túshūguǎn ma?	Zhikai: Did you go to the library?
Pèizhēn: Wǒ jīntiān zǎoshàng qù le.	Peizhen: I went this morning.

庭安：你看了那部電影嗎？

俊宏：看了，我很喜歡。

Tíng'ān: Nǐ kàn le nà bù diànyǐng ma?	Ting'an: Did you watch that movie?
Jùnhóng: Kàn le, wǒ hěn xǐhuān.	Junhong: Yes, I did. I really liked it.

(四) 給

漢語拼音：gěi

英文翻譯：to, for, give (to someone)

用法或語境：「給」作動詞時，表示把一樣東西交給別人，常用在「送東西」、「分配東西」或「幫助別人取得某物」的情境中。

When “給 (gěi)” functions as a verb, it means “to give” something to someone. This pattern is used when someone passes, hands over, or offers something to another person.

對話

立翔：請給我那本書，謝謝。

天華：好，給你。

Lìxiáng: Qǐng gěi wǒ nà běn shū, xièxie.	Lixiang: Please give me that book, thank you.
Tiānhuá: Hǎo, gěi nǐ.	Tianhua: Okay, here you go.

曉東：我不會用筷子，請給我叉子，謝謝。

菁華：好的，請你等一下。

Xiǎodōng: Wǒ bú huì yòng kuàizi, qǐng gěi wǒ chāzi, xièxie.	Xiaodong: I don't know how to use chopsticks. Please give me a fork, thank you.
Jīnghuá: Hǎo de, qǐng nǐ děng yíxià.	Jinghua: Okay, please wait a moment.

明君：你可以給我你的電話號碼嗎？

志玲：好啊，這是我的電話號碼，0912-345-678。

Míngjūn: Nǐ kěyǐ gěi wǒ nǐ de diànhuà hàomǎ ma?	Mingjun: Can you give me your phone number?
Zhìlíng: Hǎo a, zhè shì wǒ de diànhuà hàomǎ, líng jiù yī èr sān sì wǔ liù qī bā.	Zhiling: Sure, here is my phone number, 0912-345-678.

四、課後練習

(一) 閱讀後回答問題

作答說明：請根據課文內容回答下列問題。請用完整的句子回答。

Instructions: Please answer the following questions based on the text. Use complete sentences.

問題 1：高學早上對李小姐說了什麼？

【參考答案：高學早上對李小姐說：「李小姐，早！您今天想喝什麼？」】

問題 2：李小姐昨天喝了什麼？

【參考答案：李小姐昨天喝了紅茶。】

問題 3：李小姐為什麼不喝咖啡？

【參考答案：因為她不喜歡喝咖啡。】

問題 4：最後，李小姐喝了什麼？

【參考答案：李小姐最後喝了水果茶。】

(二) 詞彙填空

作答說明：請根據句子的意思，從以下的生詞列表中選擇正確的詞彙填入空格內。每個生詞只能使用一次。

Instructions: Please choose the correct word from the vocabulary list below to fill in the blanks.

Each word can only be used once.

生詞：紅茶、水果茶、咖啡、喝、不喜歡、給、今天、昨天、早安、不錯、想

1. 他每天都_____ (drink)很多水，因為醫生說：水對身體很好。

2. _____ (today)是我的生日，媽媽帶我去吃好吃的晚餐。

3. 高先生：您昨天喝了什麼？

李小姐：我_____ (yesterday)喝了果汁。

4. 爸爸每天早上都喝一杯_____ (black tea)。

5. 高學：請問您想喝什麼？

李英：_____ (fruit tea)，謝謝！

6. 我_____ (dislike)牛奶，所以不常喝。

7. 請你把那本書_____ (give)我，我想看一下。

8. 我們店裡的_____ (coffee)很好喝，你要不要買一杯？

正確答案：

1. 喝	2. 今天	3. 昨天	4. 紅茶
5. 水果茶	6. 不喜歡	7. 給	8. 咖啡

(三) 語法點對話練習

作答說明：根據情境，使用對應的語法點完成對話。

Instructions: Please complete the dialogue using the appropriate grammar point based on the context.

1. 想

(1) A：週末你想做什麼？

B：_____。【參考答案：週末我想去公園走走。】

(2) A：今天晚餐你想吃什麼？

B：_____。【參考答案：今天晚餐我想吃牛肉麵。】

2. V. + 什麼？

(1) 在飲料店點飲料

A：你要喝什麼？

B：_____。【參考答案：我要喝紅茶。】

(2) 在超市買東西

A：你要買什麼？

B：_____。【參考答案：我要買牛奶和水果。】

3. V + 了

(1) 週末活動

A：你週末做了什麼？

B：_____。【參考答案：我看了電影，還吃了冰淇淋。】

(2) 媽媽問孩子

A：你寫作業了嗎？

B：_____。【參考答案：我寫了。】

4. 「給」

(1) 在餐廳，你想要看英文菜單

A：_____？

【參考答案：請問，可以給我英文菜單嗎？謝謝。】

B：好的，馬上來。

(2) 在機場報到(check in)。

A：_____。【參考答案：請給我你的護照(passport)。】

B：這是我的護照(passport)，請看。